



ЮНЕП



CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/20/12
15 February 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцатое совещание

Монреаль, Канада, 25-30 апреля 2016 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

ОХРАНЯЕМЫЕ РАЙОНЫ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЭКОСИСТЕМ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 12-м совещании Конференция Сторон приняла решение XII/19 о сохранении и восстановлении экосистем. Доклады о результатах реализации мероприятий, проводимых во исполнение этого решения, приведены в разделах III (о восстановлении экосистем) и IV (об охраняемых районах) настоящей записки.
2. В пункте 8 рекомендации XIX/1 Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) поручил Исполнительному секретарю подготовить в консультации с соответствующими организациями и субъектами деятельности, включая секретариаты соответствующих конвенций, ключевые элементы краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем с тем, чтобы Вспомогательный орган представил рекомендацию Конференции Сторон на ее 13-м совещании.
3. В этой связи Исполнительный секретарь подготовил проект ключевых элементов краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем, приведенный в приложении к настоящей записке¹, в сотрудничестве с Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Обществом экологической реставрации и другими членами Глобального партнерства по восстановлению лесов и ландшафтов. Исходная информация приведена в разделе II. Список руководящих указаний и инструментов, которые могут содействовать осуществлению плана действий, приведены в одной из информационных записок (UNEP/CBD/SBSTTA/20/35). Дополнительная информация, представленная Международным обществом экологической реставрации о технических аспектах экологической реставрации, приведена в информационной записке UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/36, а примеры тематических исследований, представленные Международной сетью модельных лесов, приведены в документе UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/41.

* UNEP/CBD/SBSTTA/20/1/Rev.1.

¹ В аннотациях к предварительной повестке дня (UNEP/CBD/SBSTTA/20/1/Rev.1) приводится документ UNEP/CBD/SBSTTA/20/12/Add.1 "Ключевые элементы краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем". Однако ключевые элементы приводятся здесь в виде одного из приложений к настоящему документу, а не как отдельное дополнение. Такое дополнение выпускаться не будет.

II. ИСХОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КЛЮЧЕВЫХ ЭЛЕМЕНТАХ КРАТКОСРОЧНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ЭКОСИСТЕМ

4. Деградация экосистем становится все более серьезной проблемой не только для биоразнообразия, но и для смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, устойчивого развития и благосостояния человека в целом. Нынешние масштабы деградации экосистем и результирующая утрата экосистемных услуг, а также тенденции в этой области самым серьезным образом угрожают жизнедеятельности людей и экологической защищенности планеты. С другой стороны, восстановление экосистем может дать эффективное средство для обеспечения сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также средства для решения более широких социальных задач, таких как продовольственная обеспеченность и борьба с нищетой.

5. Статья 8 f) Конвенции, в которой содержится призыв к Сторонам "принимать меры по реабилитации и восстановлению деградировавших экосистем и содействовать восстановлению находящихся в опасности видов, в частности, посредством разработки и осуществления планов и других стратегий рационального использования", обеспечивает основу для деятельности по восстановлению экосистем в рамках Конвенции.

6. Восстановление экосистем отражено в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и в целевых задачах 14 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и связано с несколькими другими целевыми задачами². Концепция Плана на 2050 год заключается в том, что "к 2050 году биоразнообразие оценено по достоинству, сохраняется, восстанавливается и разумно используется, поддерживая экосистемные услуги и здоровое состояние планеты и принося выгоды, необходимые для всех людей". Анализ прогнозов, проведенный для четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*³, указывает на то, что восстановление экосистем будет одной из важнейших частей деятельности, необходимой для выполнения Концепции на 2050 год.

7. В 2010 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций одобрила Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы как универсально согласованную структуру для деятельности в области биоразнообразия и основу для устойчивого развития для всех субъектов деятельности⁴.

8. В Глобальной стратегии сохранения растений⁵ также содержится призыв к восстановлению экосистем в ее целевой задаче 4. Кроме того, в целевой задаче 8 содержится призыв сделать коллекции ex-situ уязвимых видов растений доступными для программ по восстановлению и возобновлению видов.

9. Вспомогательный орган рассмотрел вопрос восстановления экосистем на своем 15-м совещании. В документах, подготовленных для этого совещания, и для 11-го совещания Конференции Сторон Конвенции, была приведена комплексная информация по данной теме, в том числе об использовании терминов, путях и средствах оказания поддержки, инструментах и подходах. Кроме того, Вспомогательный орган рассмотрел на своем 17-м совещании инструменты и методологии оказания политической поддержки выполнению каждой из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

10. Список решений, имеющих отношение к восстановлению экосистем, был приведен в документе UNEP/CBD/SBSTTA/15/4. Данный список аннотирован и обновлен путем включения в него решений 11-го и 12-го совещаний Конференции Сторон в одном из информационных документов (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/37). В решениях XII/19 и XI/16 Сторонам, донорам и партнерам предлагается в частности принять конкретные меры для эффективной организации и

² <https://www.cbd.int/sp/targets/>

³ <https://www.cbd.int/gbo4/>

⁴ См. резолюцию Генеральной Ассамблеи 65/161 от 20 декабря 2010 года.

⁵ <https://www.cbd.int/gspc/targets.shtml>

поддержки восстановления экосистем и Исполнительному секретарю поручается обеспечить создание потенциала, инструменты и сотрудничество с партнерами. Конференция Сторон в своем решении XII/19 приветствовала Инициативу по восстановлению лесных экосистем, которая тесно сотрудничает с Механизмом восстановления лесов и ландшафтов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в целях оказания поддержки деятельности по восстановлению экосистем в рамках Конвенции.

11. В связи с проведением 11-го совещания Конференции Сторон многие страны и организации одобрили Хайдарабадский призыв к согласованным усилиям по восстановлению экосистем, в котором содержится призыв ко "всем правительствам, Сторонам Рио-де-Жанейрских конвенций и других многосторонних природоохранных соглашений, учреждениям-донорам, включая Всемирный банк и банки регионального развития, частным и корпоративным донорам и предпринимательским ассоциациям, а также к другим соответствующим международным органам и организациям, организациям коренных и местных общин и к гражданскому обществу прилагать согласованные и скоординированные долгосрочные усилия к мобилизации ресурсов и оказанию содействия реализации мероприятий по восстановлению экосистем на местах в целях поддержания и улучшения здоровья и благосостояния людей и всех других видов, с которыми мы делим планету".

12. Многие Стороны взяли на себя обязательства по восстановлению экосистем в рамках своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также в рамках других вышеупомянутых форумов. Данные обязательства рассматриваются подробнее в одном из информационных документов (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/38).

13. Восстановление экосистем помогает не только выполнять многие из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в рамках Конвенции, но также и адаптации к изменению климата и смягчению его последствий на экосистемной основе и осуществлению Парижского соглашения по климату в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, нейтрализации деградации земель в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, разумному использованию водно-болотных угодий в рамках Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, достижению четырех глобальных целей по лесам Форума Организации Объединенных Наций по лесам, выполнению обязательств в рамках Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных и реализации Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁶.

14. В Парижском соглашении по климату⁷ роль экосистем в адаптационной и смягчающей деятельности подчеркнута в статьях 7 и 8, роль лесов подчеркивается в статье 5 и концепция установления цен на углерод включена в преамбулу. Страны взяли на себя обязательства, касающиеся восстановления экосистем, в рамках своих приемлемых на национальном уровне мер по смягчению последствий изменения климата и предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов. Например, из 79 Сторон, являющихся развивающимися странами, и пять из стран, включенных в приложение I⁸, которые заявили о своем намерении увеличить запасы лесного углерода в рамках своих предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов или других форумов⁹, 36 определили количественно район, предназначенный для восстановления/облесения/лесовозобновления, - к октябрю 2015 года обязательства были взяты в отношении свыше 141 млн гектаров¹⁰.

⁶ Приложение II к резолюции 69/283 Генеральной Ассамблеи.

⁷ Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, 21-я сессия Конференции Сторон, решение 1/CP.21 (см. FCCC/CP/2015/10/Add.1). Размещено по адресу: <https://unfccc.int/resource/docs/2015/cop21/eng/109r01.pdf>

⁸ http://unfccc.int/parties_and_observers/parties/annex_i/items/2774.php

⁹ Другие форумы в данном контексте включают приемлемые на национальном уровне меры по смягчению последствий изменения климата, двусторонние соглашения, Углеродный фонд и международные партнерства с участием многочисленных субъектов деятельности, такие как Нью-Йоркская декларация по лесам и Боннская перспектива.

¹⁰ ЮНЕП (2015 г.). Доклад о разрыве в уровнях выбросов за 2015 год. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Найроби.

15. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹¹ включает целевые задачи по восстановлению морских и прибрежных экосистем (целевая задача 14.2) и наземных и внутренних пресноводных экосистем (целевая задача 15.1), а также конкретную целевую задачу по восстановлению деградированных лесов (целевая задача 15.2), по восстановлению земель и почв (целевая задача 15.3) и по мобилизации ресурсов для этих целей (целевая задача 15.b). Восстановительная деятельность может также содействовать достижению других Целей устойчивого развития, включая окончательное устранение нищеты и голода (цели 1 и 2).

16. Добровольные обязательства по широкомасштабному восстановлению экосистем включают, кроме всех прочих, Боннскую перспективу, Нью-Йоркскую декларацию по лесам, Инициативу 20x20, Великую зеленую стену для Сахары и Сахельскую инициативу, Африканскую инициативу по устойчивым ландшафтам и Африканскую инициативу по восстановлению лесных ландшафтов (AFR100). Инициатива Забота о побережьях, предложенная БёрдЛайф Интернэшнл, популяризируется как часть глобального движения за восстановление прибрежных маршей.

17. Важно отметить, что, кроме данных международных процессов, реализация многих восстановительных проектов и инициатив осуществляется через посредство неправительственных организаций, академических учреждений, ботанических садов, коренных народов и местных общин и частного сектора. Например, многие мероприятия по управлению земельными ресурсами, проводимые коренными народами и местными общинами, в значительной мере содействуют эффективной, устойчивой и рентабельной реализации природоохранных и восстановительных усилий. Эти усилия следует также учитывать странам, когда они берут на себя обязательства и планируют и осуществляют деятельность по восстановлению экосистем.

III. ДОКЛАД О РЕЗУЛЬТАТАХ РЕАЛИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ЭКОСИСТЕМ, ВКЛЮЧАЯ СОВМЕСТНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ СЕКРЕТАРИАТА, ПАРТНЕРОВ И УЧРЕЖДЕНИЙ

18. В пункте 8 решения XII/19 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в отношении предлагаемой тематической оценки деградации и восстановления земель, которую будет проводить Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам, и в целях усиления взаимодействия и предотвращения повторов в работе обмениваться всей соответствующей информацией и результатами с Платформой, сотрудничать в разработке последующих мер и представить доклад о результатах работы Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из его совещаний, которое будет проводиться в период до 13-го совещания Конференции Сторон.

19. В этой связи Исполнительный секретарь назначил четырех экспертов для участия в тематической оценке деградации и восстановления земель, проводимой Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам. Хотя эти эксперты не были приняты в качестве членов тематической группы по оценке, секретариат оставался в контакте с соответствующим подразделением технической поддержки, будет участвовать в процессе обзора и будет уведомлять координационные центры по Конвенции о процессе обзора. Обновленная информация об этой тематической оценке приведена в одной из информационных записок (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/39), и последующее обновление информации будет представлено Конференции Сторон на ее 13-м совещании.

20. Секретариат сотрудничает в реализации таких мероприятий, как разработка руководств и инструментов и обеспечение потенциала, в целях оказания странам содействия в организации восстановления экосистем. Осуществляя эту деятельность, секретариат сотрудничает с многочисленными партнерами, включая: Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и ее Механизм восстановления лесов и ландшафтов, Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и ее Глобальный механизм, Рамсарскую конвенцию по водно-болотным угодьям, Программу Организации

¹¹ Приложение I к резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи.

Объединенных Наций по окружающей среде, Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, Форум Организации Объединенных Наций по лесам, Глобальный экологический фонд, Всемирный банк, Глобальное партнерство по восстановлению лесов и ландшафтов, Общество экологической реставрации, Институт мировых ресурсов, Международный союз по охране природы, БёрдЛайф Интернэшнл, Центр международных научных исследований по лесоводству, Международную организацию по тропической древесине, организации, представляющие коренные народы и местные общины, региональные учреждения и банки, научные круги и частный сектор.

21. Секретариат оказал поддержку созданию потенциала и прямую поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, в рамках осуществления Инициативы по восстановлению экосистем лесов (ИВЭЛ), которую поддерживает Корейская лесная служба Республики Кореи. ИВЭЛ оказывает поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, в создании потенциала и ограниченную финансовую поддержку для реализации проектов по восстановлению лесов, стремясь оказывать содействие выполнению целевых задач 5, 14 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Оказание прямой поддержки было утверждено для проекта по реализации национального плана восстановления экосистем в Гватемале в контексте совместной Инициативы по биоразнообразию тропических лесов Международной организации по тропической древесине/Конвенции о биологическом разнообразии. В отношении создания потенциала секретариат проводит в настоящее время серию семинаров по созданию потенциала для реставрации лесных и других экосистем в поддержку выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (и ее Механизмом по восстановлению лесов и ландшафтов) и при поддержке со стороны других партнеров. Первый семинар по созданию потенциала из этой серии проводился для Западной Африки в октябре 2015 года¹². Дальнейшие семинары запланированы для других регионов в период 2016-2017 годов. Семинары помогают обеспечению учета тематики биоразнообразия в работе секторов и организации общения национальных экспертов по вопросам лесоводства и биоразнообразия в целях изучения вопросов о планировании и осуществлении восстановления экосистем в ландшафтах и средств взаимодействия с частным сектором.

IV. ДОКЛАД О РЕЗУЛЬТАТАХ РЕАЛИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ОХРАНЯЕМЫМ РАЙОНАМ

22. Программа работы по охраняемым районам (ПРОР) явилась катализатором для реализации многочисленных мер в течение десятилетия со времени ее принятия, включая, кроме всего прочего: расширение на примерно 3% глобальных наземных и внутренневодных охраняемых районов и расширение на примерно 6% морских и прибрежных охраняемых районов в пределах действия национальной юрисдикции; запуск региональных инициатив, таких как, кроме всех прочих, Задача Микронезии, Карпатская сеть охраняемых районов, Амазонская концепция; обеспечение 1,5 млрд долл. США для охраняемых районов по линии Глобального экологического фонда; назначение свыше 150 национальных координационных центров по охраняемым районам; широкий комплекс инструментов, включая 15 модулей электронного обучения; повышение глобальной и национальной осведомленности о ценностях и выгодах, которые обеспечивают охраняемые районы; и разработка 108 национальных планов действий по осуществлению ПРОР. В решении XI/24 об охраняемых районах Конференция Сторон предложила Сторонам прилагать энергичные усилия к выполнению всех элементов целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. С мая 2015 года секретариат в сотрудничестве с партнерскими организациями прилагает усилия к налаживанию связи со Сторонами в целях сбора информации о состоянии каждого из элементов целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и о проектах приоритетных мер, которые Стороны будут принимать в предстоящие пять лет и реализация

¹² Доклад о работе семинара размещен по адресу: <https://www.cbd.int/doc/?meeting=ECRWS-2015-01>

которых внесет вклад в оказание содействия выполнению целевой задачи на глобальном уровне. На сегодняшний день было проведено три субрегиональных семинара по созданию потенциала для Сторон в регионах материковой Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна. Подробная информация о положении дел с выполнением целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях, составленная на основе информации, находящейся в открытом доступе, и итогов этих трех семинаров, приводится в рамках пункта 3 повестки дня (UNEP/CBD/SBSTTA/20/2).

23. В решении XI/24 Конференция Сторон приветствовала организацию шестого Всемирного конгресса национальных парков (ВКНП). Он проводился в Сиднее (Австралия) в ноябре 2014 года Международным союзом охраны природы (МСОП). ВОНТТК представлен подготовленный МСОП информационный документ об итогах Конгресса (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/40), включающий доклад о результатах работы Всемирной комиссии МСОП по охраняемым территориям по разработке руководящих указаний касательно критериев для других эффективных природоохранных мер.

V. ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 13-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 8 f) и решения XI/16 и XII/19,

приветствуя достигнутый прогресс в осуществлении Инициативы по восстановлению экосистем лесов, которую поддерживает Корейская лесная служба Республики Кореи,

отмечая, что эффективная деятельность по восстановлению экосистем помогает не только выполнять многие из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, но также достигнуть Цели устойчивого развития¹³, осуществлять адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий на экосистемной основе в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁴, обеспечивать нейтрализацию деградации земель в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием¹⁵, разумное использование водно-болотных угодий в рамках Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях¹⁶, достижение четырех глобальных целей по лесам Форума Организации Объединенных Наций по лесам, выполнение обязательств в рамках Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных¹⁷, осуществление Боннской перспективы Глобального партнерства по восстановлению лесов и ландшафтов и других инициатив,

1. *принимает* ключевые элементы краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем, приведенные в приложении к настоящему проекту решения, в качестве гибкой структуры для принятия срочных мер по выполнению целевых задач 5, 14 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и целевых задач 4 и 8 Глобальной стратегии сохранения растений и осуществлению других международно согласованных целей;

¹³ См. приложение к резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи.

¹⁴ *Сборников договоров* Организации Объединенных Наций, том 1771, № 30822.

¹⁵ Там же, том 1954, № 33480.

¹⁶ Там же, том 996, № 14583.

¹⁷ Там же, том 1651, № 28395.

2. *настоятельно призывает* Стороны стимулировать деятельность по восстановлению экосистем путем использования ключевых элементов краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем;

3. *призывает* Стороны учитывать при разработке планов восстановления экосистем и обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия существующие обязательства по восстановлению экосистем, включая те, что популяризируются в рамках других соответствующих процессов;

4. *настоятельно призывает* агентства международного развития и других спонсоров, таких как банки регионального развития, оказывать поддержку восстановлению экосистем, включенному в соответствующих случаях в программы и инициативы по вопросам развития, продовольственной обеспеченности, создания рабочих мест и искоренения нищеты;

5. *призывает* соответствующие организации, включая в соответствующих случаях членов Глобального партнерства по восстановлению лесов и ландшафтов, стимулировать и поддерживать Стороны в их усилиях по реализации краткосрочных планов действий по восстановлению экосистем;

6. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов оказывать поддержку усилиям Сторон по использованию ключевых элементов краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем путем:

а) обеспечения создания потенциала и инструментов в сотрудничестве с партнерами и инициативами, в том числе посредством осуществления Инициативы по восстановлению экосистем лесов в сотрудничестве с Механизмом по восстановлению лесов и ландшафтов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

б) обновления информации о руководящих указаниях, инструментах и инициативах, касающихся восстановления экосистем¹⁸, и ее распространения через механизм посредничества.

¹⁸ UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/35.

*Приложение***КЛЮЧЕВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КРАТКОСРОЧНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ЭКОСИСТЕМ****I. ЦЕЛЬ И НАЗНАЧЕНИЕ**

1. **Общей целью** плана действий является стимулирование восстановления природных и полуприродных экосистем в виде вклада в прекращение утраты биоразнообразия, улучшение резистентности экосистем, расширение поставок экосистемных услуг, смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним, борьбу с опустыниванием и деградацией земель и в улучшение благосостояния людей при одновременном сокращении экологических рисков и дефицита.

2. **Назначением** плана действий является оказание содействия Сторонам в ускорении и повышении качества мероприятий по восстановлению экосистем в целях оказания поддержки реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и в частности целевых задач 14 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В целевой задаче 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, содержится призыв к восстановлению как минимум 15 % деградировавших экосистем к 2020 году. План действий может также содействовать достижению целей в рамках других конвенций, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамсарскую конвенцию о водно-болотных угодьях, Конвенцию об охране мигрирующих видов диких животных и Форум Организации Объединенных Наций по лесам, а также Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы.

3. **Конкретными задачами** настоящего плана действий являются следующие:

а) выявление выгод, которые обеспечивает восстановление экосистем, и распространение сведений о них в целях формирования осведомленности, поддержки и вовлеченности общественности;

б) поддержание и наращивание усилий по планированию, осуществлению и мониторингу мероприятий по восстановлению экосистем на всех уровнях;

с) определение и формализация региональных, национальных и местных целевых задач, политик и мер по восстановлению экосистем.

Сфера охвата и масштаб

4. Экологическое восстановление подразумевает процесс активного регулирования или поддержки восстановления деградированной, нарушенной или разрушенной экосистемы в качестве средства поддержания резистентности экосистем и сохранения биоразнообразия. Деградация характеризуется утратой или снижением экологической целостности и/или продуктивности. Деградация и восстановление являются контекстуально-специфическими и касаются как состояния экосистем, так и экосистемных процессов.

5. План действий стимулирует восстановление экосистем в масштабе всех типов мест обитания, биомов и экосистем, включая леса, луговые угодья, саванны и другие наземные и внутренние водные экосистемы, морские и прибрежные экосистемы и в соответствующих случаях городскую окружающую среду. Мероприятия можно осуществлять на национальном, региональном, субнациональном уровнях и на уровнях участков в наземной и морской ландшафтной перспективе. Меры, предназначенные для сокращения, смягчения или нейтрализации воздействия прямых приводных механизмов, вызывающих деградацию, и для

восстановления состояния и процессов экосистем можно осуществлять в различных масштабах применительно к разнообразным методам землепользования в самых разных целях и с различными участниками. Меры в национальном или региональном масштабе необходимы для создания стимулирующей организационной структуры.

6. План действий стимулирует реализацию краткосрочных мер, которые могут быть приняты в период между настоящим временем и 2020 годом. Вместе с тем восстановление непременно предполагает постоянство деятельности на протяжении длительного срока. Краткосрочные меры, намеченные в настоящем плане, необходимо осуществлять в контексте концепции на 2050 год Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

7. План действий можно применять сообразно обстоятельствам а) в случаях, когда экосистема уже подвергается текущему восстановлению, б) в деградированных экосистемах, уже выявленных и рассматриваемых на предмет восстановления, и с) в деградированных экосистемах, еще не рассматриваемых на предмет восстановления, при соответствующей корректировке задач и мер.

Принципы

8. Восстановление экосистем не заменяет охрану природы и не служит поводом для преднамеренного разрушения или неустойчивого использования. Восстановление экосистем дополняет природоохранные мероприятия и может существенно повышать ценность охраняемых районов. Во всех возможных случаях приоритет следует отдавать сохранению биоразнообразия и предотвращению деградации естественных мест обитания и экосистем за счет сокращения нагрузок и поддержания экологической целостности (см. руководящие указания по интеграции тематики биоразнообразия в процесс восстановления экосистем в добавлении 1).

9. Мероприятия по восстановлению экосистем следует проводить в соответствии с положениями Конвенции. В частности 12 принципов экосистемного подхода чрезвычайно актуальны для направления деятельности по восстановлению экосистем¹⁹, равно как и Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов²⁰. К числу других актуальных руководящих указаний относятся Аддис-абесские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия²¹, Руководящие принципы Агуэй-гу²², Кодекс этического поведения Тгаривейиери²³ и План действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычая²⁴.

10. Мероприятия по восстановлению экосистем следует планировать и осуществлять с использованием самых передовых имеющихся научных и местных знаний. Добровольное предварительное и обоснованное согласие и всемерное и эффективное участие коренных народов и местных общин и женщин, а также привлечение других соответствующих субъектов деятельности имеют решающее значение на всех этапах процесса. Установление связи, просвещение и общественная осведомленность также имеют решающее значение на всех этапах для обеспечения более широкого понимания выгод и издержек восстановления экосистем.

Ключевые элементы плана действий

11. План содержит четыре основные группы мероприятий:

а) оценка возможностей восстановления экосистем с учетом экологических и организационных реалий;

¹⁹ <https://www.cbd.int/ecosystem/>

²⁰ Резолюция Генеральной Ассамблеи 61/295.

²¹ Приложение II к решению VII/12.

²² Решение VII/16 F.

²³ Приложение к решению X/42.

²⁴ Приложение к решению XII/12 B.

- b) улучшение организационной стимулирующей среды для восстановления экосистем (на национальном уровне или на уровне других соответствующих юрисдикций);
- c) планирование и осуществление мероприятий по восстановлению экосистем;
- d) мониторинг, оценка, отклики и распространение результатов.

12. Скорее всего, потребуются циклический процесс, и следует добиваться откликов внутри и среди данных четырех основных групп мероприятий.

А. Оценка возможностей восстановления экосистем

13. Настоятельно необходимо проведение широкомасштабных оценок экосистем, включая картирование, чтобы гарантировать проведение восстановительных мероприятий в районах, требующих восстановления и являющихся самыми приоритетными в свете экологических и организационных реалий. Данные оценки будут инициироваться на национальном уровне (или в соответствующих случаях на уровне субнациональной или наднациональной юрисдикции) и корректироваться с учетом более детальных оценок, являющихся результатом мероприятий, реализуемых на местах в рамках нижеприведенного этапа С.

1. **Определение и обеспечение добровольного предварительного и обоснованного согласия и всемерного и эффективного участия коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности** в процессе, включая учет гендерного баланса, при определении приоритетных районов восстановления.
2. **Определение протяженности, типа, степени и местоположения деградированных экосистем** в национальном масштабе (в том числе по отдельным биотам) и результирующей утраты биоразнообразия и экосистемных услуг и выявление приводных механизмов деградации экосистем. При этом следует учитывать текущие мероприятия по восстановлению экосистем и определять исходную информацию.
3. **Проведение оценки потенциальных издержек и выгод восстановления экосистем** в национальном масштабе. К числу выгод могут относиться те, что связаны с биоразнообразием и экосистемными услугами, и социально-экономические выгоды, такие как водная и продовольственная обеспеченность, улавливание и хранение углерода, рабочие места и источники средств к существованию, сокращение риска катастроф (например, борьба с пожарами и эрозией и защита прибрежных районов). Издержки вследствие бездействия также могут быть значительными. Следует использовать потенциальные возможности восстановления экосистем для обеспечения экосистемных услуг или "зеленой инфраструктуры".
4. **Проведение оценки организационных, политических и правовых механизмов** и выявление финансовых и технических ресурсов, а также пробелов для реализации восстановления экосистем. Такую оценку следует проводить на национальном уровне (или сообразно обстоятельствам на уровне субнациональной или наднациональной юрисдикции).
5. **Сокращение и устранение приводных механизмов, вызывающих утрату биоразнообразия и деградацию экосистем в различных масштабах.** Проведение консультаций с экспертами и субъектами деятельности для определения необходимых элементов, таких, например, как ресурсы; изменение стереотипов поведения; механизмы стимулирования; внедрение методов устойчивого использования земельных, водных и лесных ресурсов, устойчивого ведения сельского хозяйства и рыболовного промысла; диверсификация режима землевладения; и признание прав на ресурсы.
6. **Выявление и приоритизация районов,** где восстановление обеспечит наиболее существенный вклад в выполнение целевых задач на национальном уровне, содействующих выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (такие, например, как ключевые районы для

сохранения биоразнообразия, районы, обеспечивающие поставки ключевых экосистемных услуг и районы, которые будут укреплять целостность охраняемых районов и расширять их включение в более широкие наземные и морские ландшафты).

7. **Изучение необходимости разработки мер предосторожности** для снижения рисков смещения мест обитания, утраты и деградации, а также других рисков для биоразнообразия и коренных народов и местных общин. (см. также "Принципы" (вышеприведенные пункты 8-10) и "руководящие указания по включению тематики биоразнообразия в практику восстановления экосистем" в добавлении).

В. Улучшение организационной стимулирующей среды

14. В целях выполнения задач восстановления необходимо, возможно, продолжить развитие стимулирующей организационной структуры восстановления экосистем. Она включает обеспечение правовых, экономических и социальных стимулов и надлежащих механизмов планирования и развитие межсекторального сотрудничества в целях стимулирования восстановления и сокращения деградации экосистем. Данную работу будут обуславливать оценки, предусмотренные на этапе А, и в частности на этапе А4, и она будет проводиться параллельно с мероприятиями по планированию и реализации, предусмотренными на этапе С.

1. **Обзор, усовершенствование или внедрение правовой и политической структуры для охраны и восстановления экосистем.** Она может включать в зависимости от случая законы, нормативно-правовые акты, политики и другие требования касательно охраны и восстановления уязвимых мест обитания. Может потребоваться сохранение определенной части земель, побережья или морской акватории в ее первобытном состоянии.
2. **Обзор, усовершенствование или внедрение правовой и политической структуры для режима землевладения** и для признания прав коренных народов и местных общин.
3. **Обзор, усовершенствование или внедрение процессов наземного и морского пространственного планирования** и зонирования мероприятий в рамках комплексного управления.
4. **Обзор, усовершенствование или внедрение национальных целевых задач, политик и стратегий по восстановлению экосистем.** Данные мероприятия следует обычно отражать в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и/или в национальных планах устойчивого развития, смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним и управления земельными ресурсами. Постановка национальных целевых задач может содействовать укреплению политической воли и общественной осведомленности. Следует также принимать во внимание существующие национальные целевые задачи, поставленные в рамках других соответствующих процессов.
5. **Разработка процессов отчетности,** в которых учитываются ценности естественных мест обитания.
6. **Популяризация экономических стимулов** и избегание порочных стимулов в целях сокращения приводных механизмов, вызывающих утрату экосистем и деградацию, и популяризации восстановления.
7. **Разработка стратегии мобилизации ресурсов.** Создание структуры для мобилизации ресурсов в поддержку восстановления экосистем за счет национальных, двусторонних и многосторонних источников, таких как Глобальный экологических фонд, привлечения национальных бюджетов, доноров, и партнеров, включая частный сектор, местные общины и неправительственные организации, в целях оказания поддержки осуществлению планов и восполнению пробелов, выявленных в ходе оценок. Для привлечения частного финансирования можно использовать государственные фонды и инструменты посредством таких методов, как обеспечение гарантий от рисков, оплата экосистемных услуг и выпуск экологических облигаций.

8. **Стимулирование создания потенциала и профессиональной подготовки** в области планирования и реализации восстановления в целях повышения эффективности будущих восстановительных программ.

С. Планирование и осуществление восстановительных мероприятий

15. Восстановительные мероприятия следует планировать на основе приоритетов, намеченных на этапе А, а осуществлению будут оказывать содействие меры, намеченные на этапе В. Для реализации мер потребуются проведение консультаций с субъектами деятельности и экспертами разных дисциплин в помощь работе на всех этапах проекта (оценка, планирование, осуществление и мониторинг). Может потребоваться создание потенциала для субъектов деятельности, включая оказание правовой и юридической поддержки касательно прав женщин, и для коренных народов и местных общин.

1. **Выявление наиболее уместных мер для проведения восстановления экосистем** на основе комплекта вариантов и с учетом экологической уместности и рентабельности, оказания поддержки территориям и районам, сохраняемым коренными народами и общинами, и уважительного отношения к их традиционным знаниям и практикам.
2. **Изучение способов, посредством которых мероприятия по восстановлению экосистем могут оказывать поддержку экологической и экономической устойчивости** сельского хозяйства и других производственных мероприятий, а также смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, сокращению риска катастроф и потребностям городских районов. Тематику восстановления следует включать в процессы ландшафтного планирования. Следует учитывать ожидаемое воздействие восстановительных мероприятий на экологические функции соседних земель и вод, например посредством оценки экологических последствий и стратегической экологической оценки. Необходимо иметь в виду возможные будущие изменения окружающей среды, как, например, те, что возникают в результате изменения климата.
3. **Разработка планов восстановления экосистем, включающих четкие и измеримые цели** для ожидаемых экологических и социальных итогов, а также индикаторы для их оценки. В дополнение к целям и задачам планы должны включать данные о масштабе и продолжительности проекта, осуществимости смягчения сил деградации, бюджете и потребностях в персонале и скоординированный план мониторинга реализации и эффективности проекта. Цели проекта должны включать описание желаемого будущего состояния восстанавливаемых районов и экологических и социально-экономических параметров эталонной экосистемы(экосистем), которые должны быть достигнуты. Кроме того, в целях должны быть конкретно указаны экологические и социальные целевые задачи (например, снижение, увеличение, поддержание), количество (например, 50%) и сроки (например, 5 лет). Затем следует разработать задачи с подробным указанием конкретных мер, необходимых для достижения целей.
4. **Разработка четких заданий по реализации, графиков и бюджетов.** Следует принимать во внимание предполагаемые подробности реализации, включая подготовку участка, монтаж или последующие мероприятия. Кроме того, следует четко указывать эксплуатационные стандарты вместе с вопросами, которые необходимо решать посредством мониторинга, и протоколы, которые будут использоваться для определения успешности проекта в конкретно указанные интервалы времени в процессе реставрации. Неотъемлемой частью мониторинга и оценки является установление стандартов сбора, регулирования и сохранения данных, анализа и совместного использования полезных выводов.
5. **Реализация мер, намеченных в плане восстановления экосистем, по сохранению, устойчивому регулированию и по мере необходимости восстановлению деградированных**

экосистем и ландшафтных единиц максимально эффективным и скоординированным способом с использованием существующей науки и технологии и местных знаний.

D. Мониторинг, оценка, отклики и распространение результатов

16. Мероприятия по мониторингу следует начинать на самых ранних этапах разработки проекта, чтобы можно было измерить состояние экосистем и социально-экономические последствия и сопоставить их с эталонной моделью. Эффективный мониторинг требует детального планирования до начала восстановительных мероприятий, включая установление базовых уровней. Результаты мониторинга и полезные выводы касательно итогов мероприятий, реализуемых на этапах В и С, следует документировать, анализировать и использовать в поддержку адаптивного управления.

1. **Оценка эффективности и результатов реализации плана восстановления экосистем**, включая успех мероприятий по восстановлению экосистем, экологические выгоды и финансовые издержки. Такую оценку следует проводить в тесном сотрудничестве с соответствующими субъектами деятельности и на основе вопросов и анализа, изложенных в разделе восстановительных планов, касающемся мониторинга (вышеприведенный этап С).
2. **Корректировка планов, ожиданий, процедур и мониторинга посредством адаптивного управления** на основе результатов мониторинга и полезных выводов и обеспечение непрерывности после завершения проекта, в том числе за счет коллегиального управления.
3. **Совместное использование полезных выводов**, накопленных в процессе планирования, реализации и мониторинга планов восстановления экосистем, в сотрудничестве с исследователями, в том числе в масштабе министерств, и с общественностью для наглядной демонстрации практики и районов, которые приносят многочисленные выгоды в результате восстановления экосистем, выявление непредвиденных последствий и улучшение итогов будущих восстановительных усилий локально и на других участках в рамках определенного биома или дальше за его границами.

Вспомогательные руководящие указания, инструменты, организации и инициативы, связанные с восстановлением экосистем

17. Соответствующие руководящие указания и инструменты, разработанные в рамках Конвенции, и те, что разработаны партнерскими организациями и инициативами, приводятся в информационном документе UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/35 и будут доступны в механизме посредничества.

Добавление

РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВКЛЮЧЕНИЮ ТЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ПРАКТИКУ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЭКОСИСТЕМ

- Устранение приводных механизмов, вызывающих утрату биоразнообразия, включая изменение в характере землепользования или изменение места обитания, деградацию и фрагментацию, чрезмерную эксплуатацию, загрязнение окружающей среды и инвазивных чужеродных видов: следует приоритизировать охрану природы, поскольку восстановление экосистем, как правило, стоит дороже, чем профилактика деградации, и утрата некоторых видов и экосистемных услуг может быть невозможной. Кроме того, естественные места обитания служат убежищем для видов, которые могут содействовать восстановлению в других местах.

- Следует стремиться к восстановлению экосистем до состояния, в котором они находились бы, не случись деградации, признавая, что это не всегда будет осуществимо ввиду происходящего изменения климата.
 - Следует избегать облесения луговых угодий и экосистем с естественно низким древесным покровом, учитывая, что экосистемы не всегда могут быть однородными и что в неклимаксных экосистемах могут естественно существовать районы без лесов.
 - Традиционные режимы естественных нарушений (например, пожары, выпас) могут иметь важное значение для структуры и функционирования экосистем, и их, возможно, необходимо будет поддерживать или восстанавливать.
 - Следует проводить исследование функций видов в экосистеме: необходимо уделять должное внимание восстановлению видов, непосредственно обеспечивающих экосистемные услуги и функции, такие как распространение семян, опыление и поддержание трофической сети (как, например, основные хищники) и потока питательных веществ.
 - Следует учитывать тот факт, что естественная регенерация может позволить деградированному району восстанавливаться самостоятельно после того, как там будут устранены или сокращены стрессоры. Если необходимо активное восстановление, как, например, устранение инвазивных чужеродных видов, реинтродукция аборигенных растений и животных, и оздоровление почв и гидрологических процессов, то для этого потребуются более значительные ресурсы в течение более длительного периода времени.
 - Если восстановление экосистем осуществляется с помощью рассадки растений, то следует использовать аборигенные виды, обращая внимание на генетическую изменчивость внутри и среди аборигенных видов, на их циклы развития и на последствия их взаимодействия друг с другом и с окружающей их средой.
 - Меры, привязанные к участкам, следует осуществлять в контексте комплексной практики управления наземными и морскими ландшафтами. Например, приоритет можно отдавать восстановлению экосистемных услуг в рамках разнообразных видов землепользования; или стимулированию экологической связности и сохранения биоразнообразия посредством восстановления экосистем вблизи убежищ видов (например, охраняемые районы, ключевые районы для сохранения биоразнообразия, важнейшие места скопления птиц и биоразнообразия и участки Альянса за нулевое исчезновение), создавая буферные зоны или связующие коридоры между ними.
 - Следует предотвращать интродукцию тех чужеродных видов, которые угрожают экосистемам, местам обитания или видам: если рассматривается вопрос об использовании чужеродных видов, например для первоначальной стабилизации сильно деградированных земель, то при этом следует в частности руководствоваться надежными научными данными и осмотрительным подходом во избежание утраты места обитания и видов из-за чужеродных инвазивных видов
-